

The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina

1305 – 12th Avenue
Regina, SK S4P 4L6

Український Православний
Собор Зіслання Св. Духа в
Реджайні

And serving the congregations of
St. Michael's in Candiac,
Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw

Parish Bulletin for the week of February 14, 2021

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8; (306) 757-0445

e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

**36-НЕДЛЯ ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС- 3-ий. ПЕРЕДСВЯТО
СТРІТЕННЯ ГОСПОДНЬОГО. СВЯТОГО МУЧЕНИКА ТРИФОНА..**

**36-th. SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE – 3.
FOREFEAST OF MEETING OF THE LORD. MARTYR TRYPHON.**

**Христос Раждається! Славимо Його!
Christ is Born! Let us Glorify Him!**



Please let Father Volodymyr know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call (306) 581-5600. Father's regular Office hours at the Sobor Office - MONDAY morning 10:00 – 12:00 noon and WEDNESDAYS 4:00 – 6:00 pm.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill-Individuals will be kept on the prayer list for a month.

Madeline 2-4	Doug 2-4	Brent 2-4	William 2-4
Thomas 2-4	Ksenia 2-4	Donna 2-4	Hania 2-4
Diana Ov2-4	WallyK 2-4	Cara 2-4	Larysa 2-4
Bill D 2-4	Marge 2-4	Orest 2-4	Steve 2-4
Edward 2-4	Bill Ber 2-4	Andrea 2-4	Larissa 2-4
Natalia 2-4	Vasyl 2-4	Wasyl 2-4	BillW2-4
Yurij 2-4	Jean T 2-4	Ivan 2-4	Georgina 2-4

And those in care homes or similar situations:

Doreen Kuyek Ann Fellingner Larry Trafananko Christina Spak

(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)

We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (13,000 plus) who died in the conflict in Ukraine and we pray for the healing of the over 20,000 maimed these past weeks and months.

• Let us also remember in prayer:

- **The continuing horrible destruction in Syria and the Middle East.**
- **Let us also pray that the Lord bless the ministry in our midst of our pastor.**
- **We pray that the Holy Spirit guide the newly instituted autocephalous Orthodox Church of Ukraine in its formation and that it truly become a beacon of God's love in the world in the 21st Century.**
- **We pray that the Lord bless the President of Ukraine, the Cabinet and deputies of Verchovna Rada with wisdom and virtue.**
- **We pray that the Lord bless our Federal and Provincial leadership to make just and acceptable to God decisions.**
- **We pray for the repose of the souls of all who died as a result of the Coronavirus to- date and pray for God's protection of our church, our community, our country and the world from the destruction resulting from the Coronavirus.**
- **We pray for all that have lost their jobs in the past months. Lord bless all who are struggling with fear of the unknown with the assurance of Your Love and grant us to never lose hope and to be open to serving our brethren.**
- **We pray that the Lord changes the hearts of the Russian leadership and stops them from escalating violence and further invasion of Ukrainian territory and that he protect the Ukrainian people from Russian imperial violence and destruction in the coming days and weeks.**
- **We pray that the Lord protect the people of Byelorussia and bless the leadership of both sides with His wisdom.**
- **We pray that the Lord bless the new American Administration with wisdom and humility before God.**
- **We pray that the Lord bless the Ukrainian leadership with wisdom in resolving the current political – constitutional crisis.**

**St. Ambrose of Milan: Our Physician
by through the grace of God orthodox christianity**

"I have found a Physician who dwells in heaven, but who distributes his medicine on earth. He alone can cure my wounds because He does not suffer from them; He alone can take all sorrow away from my heart and all fear from my soul, because He knows me in the depths of my being."

— *St. Ambrose of Milan*

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земнії, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

ТРОПАР ПЕРЕДСВЯТА НА ГОЛОС 1

Небесний сонм небесних ангелів злетів на землю, щоб поклонитися Христу, Котрий Святою Матір'ю як Немовля у храм приноситься першонародженим від усього творіння, і, дивлячись, радіють, передсвяткову разом із нами співають пісню.

ТРОПАР МУЧЕНИКА НА ГОЛОС 4

Мученик Твій, господи, Трифон за страждання свої вінець нетлінний отримав від Тебе, Бога нашого; силою Твоєю укріплений, подолав мучителів, розвіяв і демонів безсилі підступи, того молитвами спаси душі наші.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3

Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий, і нас вивів Ти із врат смертних, сьогодні Адам торжесвує, і радується Єва, а разом пророки з патріярхами безперестанно оспівують Божественну могутність Твоєї влади.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК МУЧЕНИКА НА ГОЛОС 8

Силою віри у Святу Трійцю язичницке багатобожжя ти здолав, святістю Христа збагненний, силою Христа-Спасителя переміг мучителів і вінець мученика отримав та дарування святих зцілень, тому що був переможним.

І НИНИ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК СВЯТА НА ГОЛОС 6

Слово, як і Отець, невидиме нині стає видимим, незбагненно від Діви народившись, дається у руки старечі святителя: Тому поклонімося, істинному Богу нашому.

Прокимен, Голос 3

Співайте Богові нашому, співайте, співайте Цареві нашому, співайте.

Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості.

ДРУГИЙ ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 7

Звеселиться праведник у Господі і уповатиме на Нього.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE 3

Let the heavens rejoice. Let earth be glad. For the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

TROPAR OF FOREFEAST IN TONE 1

The heavenly choir of the angels, have descended to earth to bow down to Christ the Firstborn of all creation. Who is brought into the temple as a babe in the arms of the Holy Mother. Rejoicing, with us they chant hymns of the forefeast.

TROPAR OF MARTYR IN TONE 4

Your Martyr, O Lord Tryphon, did obtain through his sufferings, an incorruptible crown from You, our God; for, rejoicing in Your strength, he laid low his tormentors and did also beat off impotent affronts of the demons; at his intercessions save our souls.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE 3

Today You arose from the tomb, O Merciful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve rejoices. Together with the prophets and patriarchs they unceasingly praise the divine might of Your Power.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF MARTYR IN TONE 8

With strength of faith in the Trinity you did defeat polytheism from the ends of the earth, O most glorious one; and, honoured in Christ, you did conquer the tyrants in Christ the Saviour and receive a crown for your martyrdom and gifts of divine healings, in that you are invincible.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages.

Amen. THEOTOKION IN TONE 6

The Word and the Father Who is invisible has now become visible in the flesh. Is inexpressibly born of the Virgin, and He is given into the arms of the to the high priest the elder. Let us worship Him as our true God.

PROKIMEN IN TONE 3

Sing praises to our God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.

Clap your hands, all you peoples. Shout to God with a joyful voice.

ANOTHER PROKIMEN IN TONE-7.

The righteous man shall rejoice in the Lord, and hope in Him.

АПОСТОЛ – EPISTLE

1 Тимофію 4:9-15

Ukrainian Bible

Сину Тимофіє! Вірне це слово й достойне всякого прийняття. Бо на це ми й працюєм і зносимо ганьбу, що надію кладемо на Бога Живого, що Він усім людям Спаситель, найбільше ж для вірних. Наказуй оце та навчай! Нехай молодим твоїм віком ніхто не гордує, але будь зразком для вірних у слові, у житті, у любові, у дусі, у Вірі, у чистоті. Поки прийду я, пильнуй читання, нагадування та науки. Не занедбуй дара в собі, що був даний тобі за пророцтвом з покладенням рук Пресвітерів. Про це піклуйся, у цім пробувай, - щоб був успіх твій явний для всіх.

До римлян 8:28-39

Ukrainian Bible

28 І знаємо, що тим, хто любить Бога, хто покликаний Його постановою, усе допомагає на добре.

29 Бо кого Він передбачив, тих і призначив, щоб були подібні до образу Сина Його, щоб Він був перворідним поміж багатьма братами.

30 А кого Він призначив, тих і покликав, а кого покликав, тих і виправдав, а кого виправдав, тих і прославив.

31 Що ж скажем на це? Коли за нас Бог, то хто проти нас?

32 Той же, Хто Сина Свого не пожалів, але видав Його за всіх нас, як же не дав би Він нам із Ним і всього?

33 Хто оскаржувати буде Божих вибранців? Бог Той, що виправдує.

34 Хто ж той, що засуджує? Христос Ісус є Той, що вмер, надто й воскрес, Він праворуч Бога, і Він і заступається за нас.

35 Хто нас розлучить від любови Христової? Чи недоля, чи утиск, чи переслідування, чи голод, чи нагота, чи небезпека, чи меч?

36 Як написано: За Тебе нас цілий день умертвляють, нас уважають за овець, приречених на заколення.

37 Але в цьому всьому ми перемагаємо Тим, Хто нас полюбив.

38 Бо я пересвідчився, що ні смерть, ні життя, ні Анголи, ні влади, ні теперішнє, ні майбутнє, ні сили,

39 ні вишина, ні глибина, ані інше яке створіння не зможе відлучити нас від любови Божої, яка в Христі Ісусі, Господі нашім!

Lesson from the First Epistle of Saint Paul to Timothy 4: 9–15

Timothy, my child, this is a doctrine of our faith, which must be professed by all believers. It is for this very end that we endure toil and insult. Because we have set our hope on the living God, who is the Savior of all men, and above all, of those, who believe in him.

These are the doctrines, which you must urge and preach. Do not give cause to the believers to look down on you as a frivolous young man. On the contrary, see to it that they look up to you as a model of speech, behavior, charity, spirit, faith, and purity.

Until I come, devote yourself to reading, to preaching, to teaching. Do not neglect the grace, which has been given to you through prophecy, when the presbyters laid their hands upon you. Make these studies, practice these duties, and show to all men how you excel in them.

Romans 8:28-39

New Revised Standard Version

28 We know that all things work together for good[a] for those who love God, who are called according to his purpose. 29 For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn within a large family.[b] 30 And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified.

31 What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? 32 He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? 33 Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies. 34 Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us.[c] 35

Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? 36 As it is written,

“For your sake we are being killed all day long;
we are accounted as sheep to be slaughtered.”

37 No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. 38 For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, 39 nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

Алилуя, голос 3

На Тебе, Господи, уповаю, щоб не осоромитися повік.Алилуя.

Будь мені Богом, оборонцем, і домом пристановища, щоб спасти мене. Алилуя.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4

Праведник як Фінік розцвіте, і як кедр що в Ливані розмножиться.

ALLELUIA IN TONE 3

I have hoped in You O Lord; let me never be put to shame. Alleluia.
Be a God of protection for me, a house of refuge, to save me. Alleluia.

ALLELUIA IN TONE 4

The righteous man shall flourish like a palm tree. Like a cedar in Lebanon shall he be multiplied.

Євангелія – Gospel

Від Луки 10:19-21

Ukrainian Bible

19 Ось Я владу вам дав наступати на змії та скорпіонів, і на всю силу ворожу, і ніщо вам не зашкодить.

20 Та не тіштеся тим, що вам коряться духи, але тіштесь, що ваші ймення записані в небі!

21 Того часу Ісус звеселився був Духом Святим і промовив: Прославляю Тебе, Отче, Господи неба й землі, що втаїв Ти оце від премудрих і розумних, та його немовлятам відкрив. Так, Отче, бо Тобі так було до вподоби!

Євангелія від Луки 19:1-10

Одного разу увійшов Ісус до Єрихона і проходив через нього. І ось один муж на імя Закхей, він був сташий над митарями і чоловік був багатий, бажав бачити Ісуса, хто Він: але не міг за народом, бо був малий на зріст. І, забігши наперед, виліз на смоковницю, щоб побачити Його, бо Він мав проходити біля неї. Коли Ісус прийшов на те місце і, глянувши, побачив його, сказав йому: Закхею, злізь скоріше, бо сьогодні Мені належить бути в тебе в домі. І він поспішно зліз і прийняв Його з радістю. І всі, побачивши те, почали нарікати, що Він зайшов гостити до грішного чоловіка. Закхей, вставши, сказав Господеві: Господи, половину добра мого я віддам убогим і, якщо кого скривдив чим, поверну вчетверо. Ісус сказав йому: нині прийшло спасіння дому цьому, бо і він син Авраамів. Прийшов бо Син Людський знайти і спасти, що загинуло.

Luke 10:19-21

New Revised Standard Version

19 See, I have given you authority to tread on snakes and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing will hurt you. 20 Nevertheless, do not rejoice at this, that the spirits submit to you, but rejoice that your names are written in heaven.”

21 At that same hour Jesus rejoiced in the Holy Spirit and said, “I thank you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and the intelligent and have revealed them to infants; yes, Father, for such was your gracious will.

Saint Luke 19:1-10

At that time, Jesus entered and was passing through Jericho. Now there was a rich man called Zacchaeus, chief of the publicans, who wanted to see who Jesus was. But he could not because of the crowd, for he was small of stature. So he went ahead and climbed a sycamore tree to see him, for he was passing that way. When Jesus reached that place, he looked up, saw him, and said to him: “Zacchaeus, come down quickly, for I must lodge at your house today.”

He came down quickly and received him joyfully. When they saw it, they all grumbled, saying: “He has gone to be the guest of a sinful man.”

But Zacchaeus stood up and said to the Lord: “Behold, Master, I will give half of my possessions to the poor, and if I have defrauded anyone of anything, I will pay him four times as much.”

Jesus said to him: “Today salvation has come to this house, for he also is a son of Abraham. For the Messiah has come to seek and save those who are lost.”

ПРИЧАСНИЙ

Хвалить Господа з небес, хвалить його в небі.
Алилуя.

В пам'ять вічну буде праведник. Лихої
славивін не убоїться. Алилуя.

COMMUNION HYMN

Praise the Lord from the heavens, praise Him in
the highest. Alleluia.

The righteous man shall be in everlasting
remembrance. He shall not fear evil tidings.
Alleluia.

The Holy Martyr Tryphon was from Lampsacus in Phrygia, and as a young man he tended geese. From his childhood he was able to cure illnesses that afflicted people and livestock and was able to expel evil spirits. Tryphon healed the emperor's daughter. The emperor lavished upon him many gifts all of which Tryphon, upon his return, distributed to the poor.

During the reign of the Emperor Decius, about the year 250, he was betrayed as a Christian and taken to Nicaea, where he was tortured and was sentenced to beheading. Before his death Tryphon prayed to God. So that his death could not be attributed to the tyrant, Tryphon died (250 A.D.) just before the soldiers beheaded him. Several Christians of Nicaea wanted to bury his body near the city, however, the Saint appeared in their dreams and directed them to bury his body in Lampsakon, where later, many miracles were attributed to him.

Saint Tryphon is one of the Holy Unmercenaries, and is also invoked for the protection of gardens from insects and pests.

Source: <https://orthodoxmonasteryicons.com/products/tryphon-the-martyr-icon>

PARISH ETIQUETTE

Special Considerations During Liturgy

- Refrain from socializing during the Liturgy. Save your greetings and conversations for the fellowship hall. We are in the Liturgy to greet God with our prayers and worship, not to distract others.
- Cell phones and texting are never allowed in the church. If you have a professional reason to carry a phone for emergencies, keep it on mute, not vibrate, and sit near the exit so that leaving for an emergency will not be a distraction to others. Otherwise, turn off your phone before entering the sanctuary.
- Refrain from reserving seats. Allow others to sit as they come into the church, and especially make room for visitors so they will feel welcome.
- Lipstick—Do not wear lipstick while taking Holy Communion, or when kissing the cross, an icon, the priest's or bishop's hand, or any sacred object. It is best not to wear it at all in the church, because of the damage it causes.
- Leg crossing—One should not be too casual in the Divine Liturgy. People from some cultures are offended by the crossing of legs or by arms thrown back over the pew. Keeping your feet on the ground also enables you to remain attentive and to stand when necessary.

Receiving the Antidoron, Holy Bread

When receiving the antidoron after Holy Communion or after venerating the cross at the end of Divine Liturgy, do not allow the crumbs to drop, since this is blessed bread. Children will need assistance so that they do not take too many pieces, and so they are not careless in handling the bread. After returning to your seat, you may eat the holy bread as you say the prayers after Holy Communion silently while others are communing.

Source: SS Bulletin 01 02 10

Проповідь Блаженнішого Митрополита Київського і всієї України Епіфанія у тридцять п'яту неділю після П'ятидесятниці 07 Лютого 2021

Дорогі брати і сестри! Слава Ісусу Христу!

Розпочати наші роздуми над почутими тепер словами Священного Писання хочу зі сказаного апостолом Павлом у Першому посланні до Тимофія: «Вірне і всякого прийняття гідне слово, що Христос Ісус прийшов у світ спасти грішників, серед яких я перший» (1 Тим. 1:15). Ці слова нам усім знайомі, адже ми повторюємо їх щоразу, коли промовляємо молитву перед Причастям: «Вірую Господи і сповідаю, що Ти єси воістину Христос, Син Бога Живого, що прийшов у світ спасти грішників, серед яких я перший». Але чи належно всі ми розуміємо їхнє значення?

Чому, повторюючи слова апостола Павла, ми кажемо про себе: «я – перший серед грішників»? Чи цим самим визнаємо ми власні гріхи найбільш тяжкими? Але розум наш буде намагатися це заперечувати, вказуючи на тиранів та людиновбивць, за наказом яких було знищено мільйони невинних людей. Він буде вказувати на богохульників та войовничих безбожників, на язичників, які приносили в жертву бісам навіть власних дітей. Буде вказувати на інших грішників і запитувати: невже твої гріхи є важчими, ніж їхні?

Що маємо відповідати на ці сумніви? Насправді ця відповідь є простою: кожен з нас наділений свободою волі та свободою вибору і саме тому кожен особисто несе відповідальність за власні гріхи. Якщо ти не вбивця, не ідолослужитель, не богохульник, якщо ти не винний у тих чи інших гріхах – то ти не несеш відповідальності за них перед Богом, коли подібне чинить хтось інший. Отже, якими б важкими не були би чужі гріхи – вони не ведуть тебе особисто до осудження і карі, якщо ти не став їх співучасником. За них відповідатимуть ті, хто їх вчинив.

Але так само і за твої гріхи ти особисто несеш відповідальність. Ти не можеш виправдатися чужим гріхом і сказати: «мій гріх менший», і в цьому знайти собі заспокоєння.

Всякий гріх – це вияв спротиву волі Божій, і як такий він сам у собі несе осудження і покарання. «Відплата за гріх – смерть, а дар Божий – життя вічне у Христі Ісусі, Господі нашому» (Рим. 6:23) – нагадує апостол Павло у Посланні до Римлян. І тому цілком природно, що у відносному порівнянні між гріховними вчинками різних людей ми можемо вказати на злочини більші та менші. Наприклад, кожен розсудливий погодиться, що сказане в несправедному гніві слово осудження – не те саме, що вчинене вбивство. Однак ця ж розсудливість спонукає нас визнати, що коли ми особисто грішимо, промовляючи несправедне слово гнівливого осудження, то хіба можемо знайти для нашого гріха виправдання в тому, що хтось чинить гірше, забираючи чуже життя?

«Хто ти, що осуджуєш чужого раба? Перед своїм Господом стоїть він або падає. І буде поставлений, бо Господь має силу поставити його» (Рим. 14:4) – так нагадує нам апостол Павло у Посланні до Римлян. Бог є Всевідаючий і Правосудний, тому Він знає вчинки кожного і визначає справедливу відплату за них. За обітницею Божою добродій не залишиться без нагороди, як і грішник – без покарання, якщо не покається. Однак увага наша має зосереджуватися не на чужих гріхах, а на наших особистих, бо саме за них буде судити нас Господь.

Нічий гріх, малі чи великі, відомі чи таємні, не впливають і не можуть вплинути на наше спасіння так згубно, як впливають наші особисті. Бо кожен з наших особистих гріхів, малий він чи великий, – веде нас до загибелі, якщо не переможемо його і не очистимо покаєнням. І щоразу, коли перед Причастям у молитві промовляємо згадані на початку слова, сказані апостолом Павлом, ми повинні усвідомлювати, що вони означають, про що нагадують і від чого застерігають.

Адже так легко захопитися порівнянням себе з іншими грішниками, особливо коли маємо якісь добрі

якості, зробили якість добрі справи, у чомусь виконали закон Божий. Хіба не підступає і до кожного з нас та спокуса, якій піддався фарисей з відомої притчі Спасителя? Бо цей фарисей бачив певні добрі діла, вчинені ним, і порівнюючи себе з митарем, якого вважав явним грішником, говорив: «Боже! Дякую Тобі, що я не такий, як інші люди, грабіжники, несправедні, перелюбники, або як цей митар» (Лк. 18:11).

І справді – він, мабуть, не був грабіжником чи перелюбником, не забирав під виглядом податків неналежне, наживаючись через злочин, як це було поширене серед митарів. Однак ніякі чужі гріхи – не є ознака нашої праведності. Якщо хтось є брудним з голови до ніг, а ми самі маємо лише брудні руки – то це не означає, що ми – чисті. Адже бруд все одно залишається брудом.

Тому якщо хочемо з кимось себе порівнювати – то маємо дивитися не на грішників, бо завжди побачимо когось, ніби гіршого за нас самих, і через це будемо, як фарисей, заспокоюватися удаваною добродійністю. А нам слід порівнювати себе з Господом Ісусом Христом, з Його Пречистою Матір'ю та зі святими. Бо коли будемо з ними порівнювати себе – тоді побачимо, як багато нам ще не вистачає для досконалості, як глибоко ще ми перебуваємо у безодні гріха, скільки ще нам належить трудитися, щоби виправити себе. Однак, якщо цей шлях буде видаватися нам нездоланим, гріхи видаватимуться важкими і непереборними, то маємо не падати у відчай, але покласти надію на Бога. Бо Йому можливе й те, що не можливе для людини – Господь може грішника, який кається, очистити і освятити.

Приклад такої всесильності Божої ми бачимо, дорогі брати і сестри, з почутого нами євангельського читання про зцілення сліпого. Господь одним словом позбавляє його від сліпоти – але звершує це як відповідь на його прохання і на його вияв віри.

Хіба Спаситель не знає цього сліпця чи не знає, чого він бажає? Як Бог Всевідаючий, Він знає кожну людину і знає все про неї навіть повніше від неї самої. То чому Він ніби потребує гучного заклик, щоби звернути Свою увагу? Чому Спаситель ніби потребує пояснення, щоби довідатися, чого хоче той, хто звертається до Нього?

Насправді Бог чує слова, промовлені пошепки чи навіть без звуку, а лише в серці, і для Нього вони звучать так само явно, як і голосне воцання. Наприклад, Спаситель зціляє кровоточиву жінку, яка нічого не виголосила, але вірила: «Якщо доторкнусь хоч до одягу Його, то видужаю» (Мк. 5:28). І цих слів віри потребує не Бог, щоби щось довідатися, але потребуємо ми самі, щоби виявити нашу віру. Бо віра без діл, як ми знаємо – мертва, як тіло без душі. І для того, щоби ми утвердилися у вірі, виявили її, Господь і дає нам можливість, коли запитує: «Чого ти хочеш від Мене?» (Лк. 18:41). Запитує не тому, що не знає, але щоби дати нам самим можливість у повноті усвідомити, чого ми бажаємо, до Кого звертаємося зі своїми прагненнями і від Кого отримуємо благодіяння. Звернімо увагу, дорогі брати і сестри, і на таку деталь: коли сліпий голосно кричав, то люди з натовпу, який оточував Господа Ісуса Христа, примушували його мовчати. Але він кричав ще голосніше. Ця деталь євангельської розповіді повинна надихати і нас звертатися до Бога завжди, не звертаючи увагу ні на які зовнішні обмеження чи перешкоди.

Бо світ цей, який лежить у злі, постійно намагається стати між нами і Богом. Він робить все для того, щоби ми не зверталися до Бога. Він висміює нашу віру та піддає сумніву слово Боже і вчення Церкви. Він спокушає нас гріховними принадами або відлякує осудом за нібито «відсталість, неосвіченість, старомодність». Він краде наш час на пусті, неважливі, скороминучі турботи й піклування, щоби його не лишалося у нас на молитву, на читання Євангелія, на духовне життя. Він наводить на нас то надмірну заклопотаність, коли в неділю чи свято ми знаходимо сотню справ, що перешкоджають участі в Богослужінні, молитві, таїнствах, то лінивість чи втому, якими виправдовуємо себе, відкидаючи спільну чи особисту молитву на користь відпочинку.

Але маємо брати приклад зі сліпця, який усвідомлював, чого бажає від Спасителя, і голосно виявляв свою віру в Месію, хоча йому і намагалися перешкодити. Кожен з нас через гріх перебуває у засліпленні – ми не бачимо те, що насправді є, але натомість видіння та примари, сплетені гріховними пристрастями, сприймаємо, як щось істинне. Тож хоча порівняно мало хто з нас потребує зцілення тілесної сліпоти, але від засліплення духовного, яке є наслідком гріха, маємо потребу зцілитися усі ми. Бо кожен з нас перед собою – перший серед грішників. Але якщо будемо звертатися до Бога про милість і проситимемо з вірою – то отримаємо від Нього все, що нам справді необхідно і на користь. Амінь. Source: <https://www.pomisna.info/uk/sermon-post/propovid-blazhennijshogomytropolyta-kyyivskogo-i-vsiyeyi-ukrayiny-epifaniya-u-trydtsyat-p-yatu-nedilyu-pislya-p-yatydesyatnytsi/>

The Sunday of Zacchaeus- St. Luke 19:1-10)

"For the Son of Man came to seek and save the lost" (Luke 19:1-10).

Dear Brothers and Sisters in Christ!

These are the words which Jesus spoke to those who began grumbling against His actions. But why did they protest and begin their grumblings? What evil did Jesus do? He never sinned, nor was any bad or evil word found on his lips. What were their motives? Simply because Jesus visited the home of a tax-collector named Zacchaeus. All the people who saw it started grumbling, "This man has gone as a guest to the home of a sinner."

Dear brethren, Socrates, this superb mind of the ancient world, used to say that in order for man to be happy on earth, he should know "virtue". He not only considered true knowledge as an indispensable term of right action, but he believed and insisted that without correct knowledge of virtue, not only perfect virtue, but no virtue of any kind, can exist at all. Correct action is inevitably the outcome of "true knowledge." In other words the canon (rule) of Socrates was knowledge. If man is in a position to know what virtue is, he will be able to exercise it and execute his correct knowledge. It is not our intention to censure the philosophy of Socrates, but we must admit we disagree because experience tells us knowledge is one thing and virtue (the practice) is another. There is a great distance between the two. Many people very well know what is virtuous and right, but they practice what is wrong and unrighteous. Now we come again to our Teacher, the poor Jesus of Nazareth. He said "Love" will regenerate all of mankind, the whole world. It will make a new generation, a new dough. It will bring the world nearer and closer to God, because God is Love. This is the most perfect and complete definition which John, "the disciple of love," gave. He said, "Children, love each other. God is Love, and whoever lives by love, lives in God, and God lives in him." Love diminishes fear, separations, and hatreds. There is no fear in love: perfect love drives out all fear. So then, love has not been made perfect in the one who fears, because fear has to do with punishment.

Here is the central teaching of the Gospel — Love which begins with God is given to men.

"O Father! Give me glory in your presence now, the same glory I had with you before the world was made" (John 17:5). Jesus comes down and enters into the house of a sinner, a tax collector Zacchaeus, to break bread with him and to save one soul. Indeed, great is the mystery, and its meaning is beyond the limits of human comprehension. Brethren, Christ is Love, and He passes the front of your walk and wishes to enter your home, which perhaps you broke up, and where family happiness ought to prevail, and where now Satan dances with all his followers. Christ passes over your business places on which you dedicate and devote all your abilities, natural and spiritual. You cannot see anything else higher and more serious than awaiting the hour to open your register to count the money. Christ also approaches all roads and streets, knocks at the doors and begs the people to hear His voice and open it to Him.

In order to secure a view of Christ you should struggle, as Zacchaeus did. He climbed a fig tree in order to see Christ. What are you doing? Maybe you follow the current of the huge masses of our times, as the people before the cataclysm (the Flood) did, about whom Jesus speaks so vividly and characteristically, "Just as in the days before the Flood, people ate and drank, men and women married up to the very day Noah went into the Ark; yet they did not know what was happening until the flood came and swept them all away" (Matt. 24:38-39).

The righteous conscience of Zacchaeus, which was veiled with the ruins of destruction, woke up and with a frank and true voice confessed to Jesus, "Lord, indeed if I stole the property of any one I decided to give double, and if I have cheated anyone I will pay him back four times as much. To the poor people, I promise you, I will give my belongings." Let us say to Christ, "From now on I will become a disciple of your love. I am giving all my belongings. I want one thing in my life and it is You." There are many who have sacrificed their loves, secular dreams, visions, prosperous life, and properties for Christ's love. These are Saints of our church, the Fathers, monks and the clergy including priests, their numbers being countless.

Christ cries out to the people, "Salvation has come to this house today; this man, also, is a descendant of Abraham."

Brethren, you must make a small and quick decision in your life. Taking one step forward, or to the right, or to the left, you will meet Christ. He wants you to open your door and have supper with Him. Will you open the door for Him, or not? Give an answer.

"For the Son of Man came to see and to save the lost."

Amen.

Source: SS Bulletin 2013 02 17

A Word of Inspiration from the Louhs – Father Nicholas and Dr. Roxanne

Life is busy. We are being pushed and pulled into a million different directions and sometimes, we just can't seem to catch our breath. In these moments, we have to remember that if we don't slow the PACE of our life, then the enemy will make SPACE to guide our life. When we are tired, we are simply more prone to sin, to compromising our values, and to struggle to hear God's voice. You see, will power is a finite resource, it runs out if we don't care for ourselves enough to grant life to our souls. The Bible speaks about this, "Walk in wisdom toward outsiders, making the best use of the time" Colossians 4:5. So, go out today and make it a point to spend time putting yourself back on your own radar, and spending time with your family. At the end of your life, it is not your work that will keep you company, it is your soul and your family. Choose well.

Source: thelouhs.com – 2021 02 10

PARISH ETIQUETTE

- **Crossing oneself**—It is always appropriate to cross oneself at the mention of the Holy Trinity—Father, Son, and Holy Spirit; whenever entering or leaving the church; at the beginning of the Liturgy; when passing in front of the altar; when venerating an icon, the Gospel, or the cross; and at times for personal petitions.

It is not necessary to cross oneself when the priest is giving a blessing or censing the congregation. Instead, one should bow to receive the blessing.

- **Bowing**—Orthodox Christians bow when the Theotokos and Christ are petitioned. They also bow to the priest at his blessing, and when he asks forgiveness before the Great Entrance and again before Holy Communion. It is traditional for the Orthodox faithful to bow and cross themselves when they enter and leave the church, and when they pray before the icons.

- **Kneeling**—In some Orthodox traditions there are times when kneeling is a pious practice in the Liturgy, the most notable being at the Consecration of the Holy Gifts. However, kneeling is prohibited during the Paschal season—from Pascha until the Kneeling Vespers Service on Pentecost—in honor of the Resurrection.

- **Prostrations**—Prostrations are a pious custom for many Orthodox faithful. Prostrations are liturgically appropriate in various services throughout the Church year, most especially during the weekday services of Great Lent.

- **Touching the priest's vestments**—It is a tradition in some parishes to touch the hem of the priest's vestment or phelonion as he passes by in the Great Entrance with the Holy Gifts. This custom imitates the woman who was healed by touching the hem of Christ's robe. Since the priest has a unique role as an icon of Christ, touching his robe is symbolic of reaching out to Christ for healing and asking that our personal petitions be carried to the altar. When touching the hem of the priest's phelonion, one should be careful not to step in front of the procession, to pull or tug on the garment, or to push anyone away. The Orthodox Church is perhaps one of the last social institutions where dignity, protocol, respect, and reverence are maintained. This is primarily because when we come to the church and its services we are entering the Kingdom of God on earth, His habitation, and we choose to honor this sacred place by our attentiveness to what is proper and ordered. We have the opportunity to reflect the

image of Christ within us by our actions. "You are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation" (1 Peter 2:9).

This guide is meant for personal reflection, not as a means of judging others. Keep in mind that there are different traditions even among the Orthodox faithful. We come to church to pray and worship God above all else, and that should be our only focus.

Source: *SSBulletin 2013 02 03*

ANNOUNCEMENTS

1. Congratulations to the newly elected members of the Parish

Brotherhood and Sisterhood and we pray that the Lord bless their work:

Brotherhood:

Ernie Cherepuschak

Archie Melnychuk

Russel Pankiw

Viacheslav Popik

Mark Dumanski

Nick Dumanski

Nathan Dumanski

Viacheslav Saienko

Substitute

Steve Pillipow

Sisterhood:

Sonya Pacholek

Luba Tatrinnoff

Sylvia Waliduda

Ganna Byelokon

Yelyzaveta Iavtushynskaya

Sherrdean Derkatch

Dobr. Nataliya Feskiv

Diana Dumanski

Substitute

Anna Kaminski

Gladys Matkowski

2. We also extend our gratitude and pray the Lord's richest blessings on their lives to Cathy Luciuk (Editor apologizes for missing her name last Bulletin Issue) Russell Pankiw, Nataliia Stupnikov and Orest Warnyca on their retirement from the Parish Council and their outstanding contributions.

3. PLEASE CONTINUE TO SIGN-UP FOR ATTENDING SERVICES BY CALLING the Church Office or President Mark or Father Volodymyr.

4. If you wish your home blessed please make arrangements with Father Volodymyr (306-581-5600).

5. If you have Parish administrative related questions please feel free to contact Ivanna Torbyn, our newly appointed Parish Office Administrative Assistant at - Email: uocreginaoffice@gmail.com; Phone: (306) 757-0445; Office hours: Mondays and Fridays, 9:00am to 1:00pm.

6. If you are unable to attend church in person then please follow our services on Youtube – search for Descent of Spirit Ukrainian Orthodox Church Regina on Youtube and select the word SUBSCRIBE or open Facebook – and search - Regina Descent of the Holy Spirit Ukrainian Orthodox Church.

WISDOM FROM CONTEMPORARY SAINTS

Sayings from the Desert Fathers

"A Christian should love all people. The Christian who loves all people has a great reward, especially if he forgives those who do him evil. For if we don't love our neighbor, all the good works we do will be worthless. They amount to nothing, we will be worthless. Love, my brethren, God requires love from us.

(Blessed Elder George, +1959)